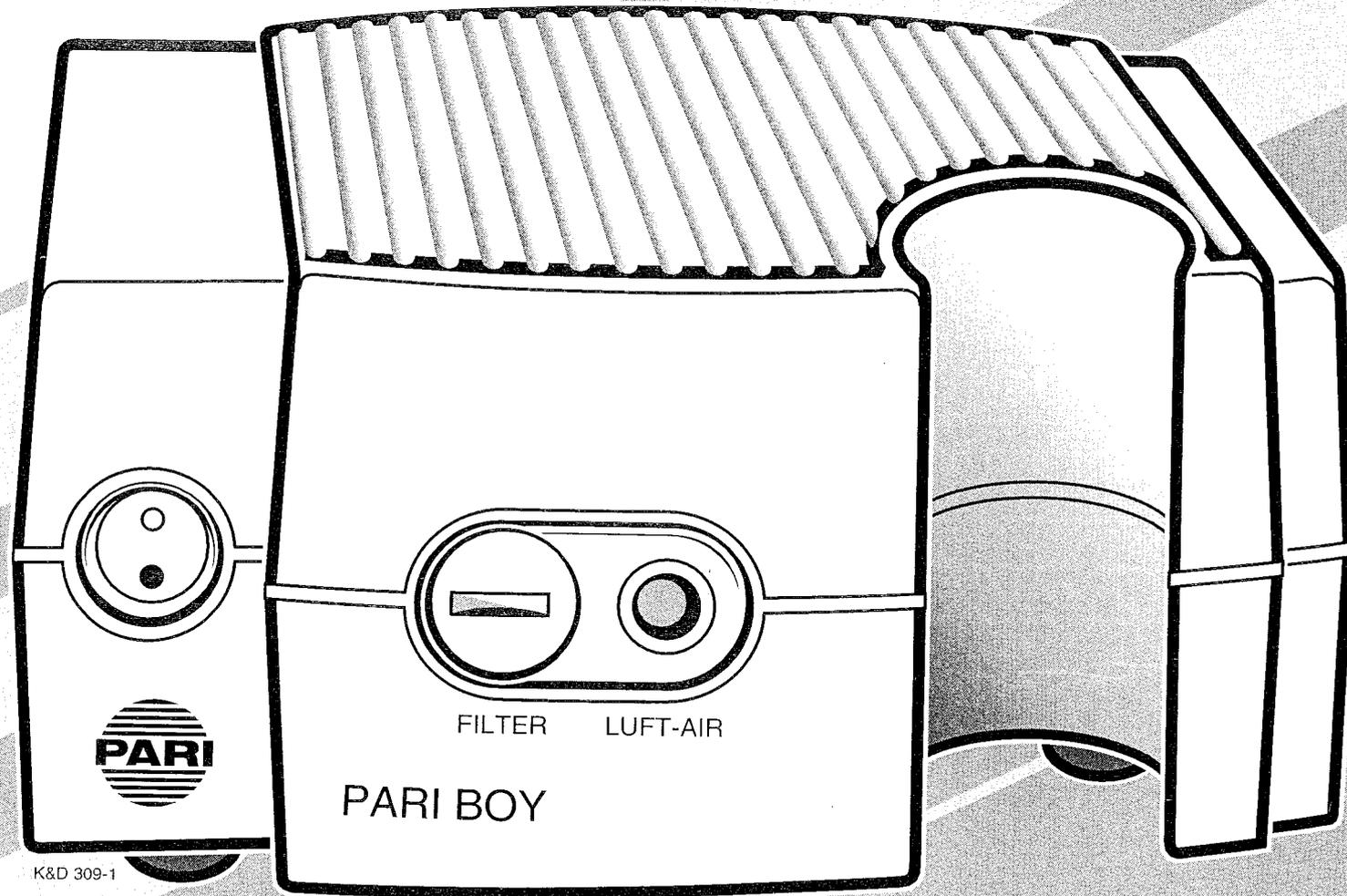


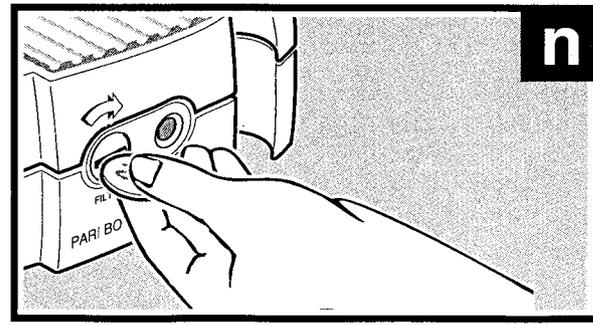
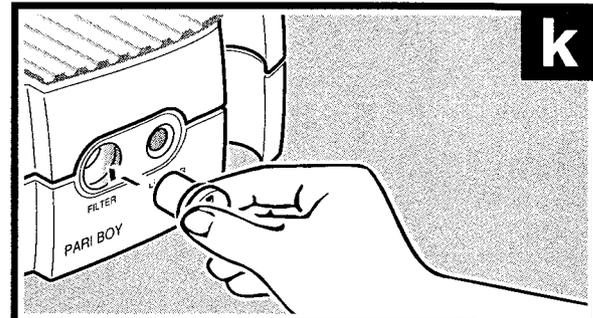
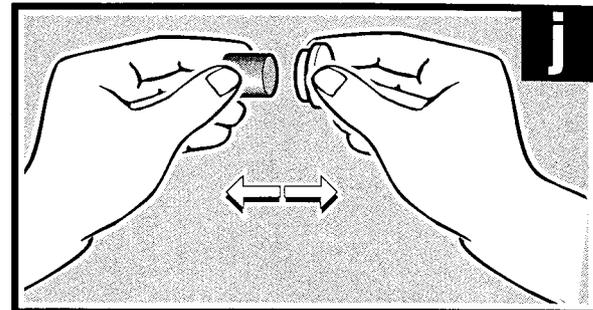
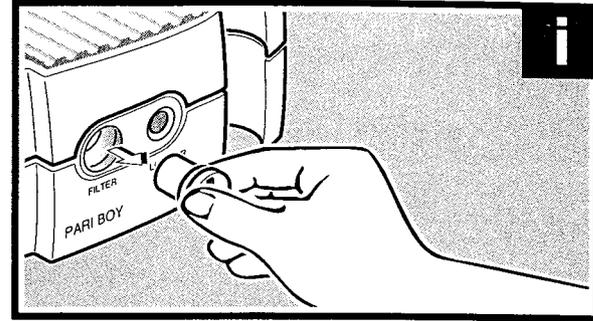
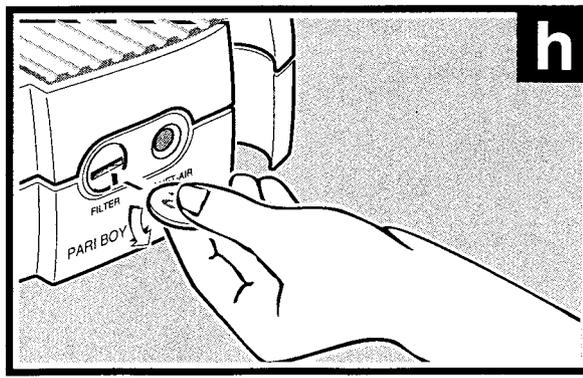
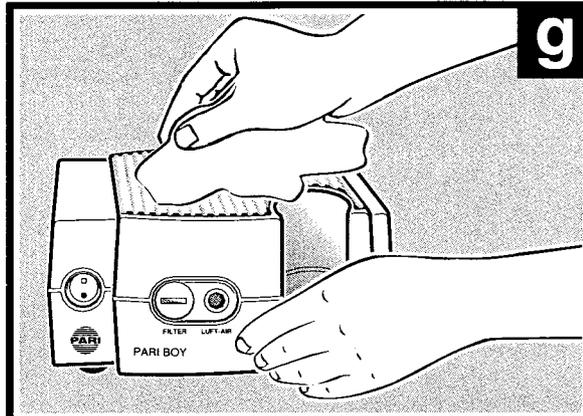
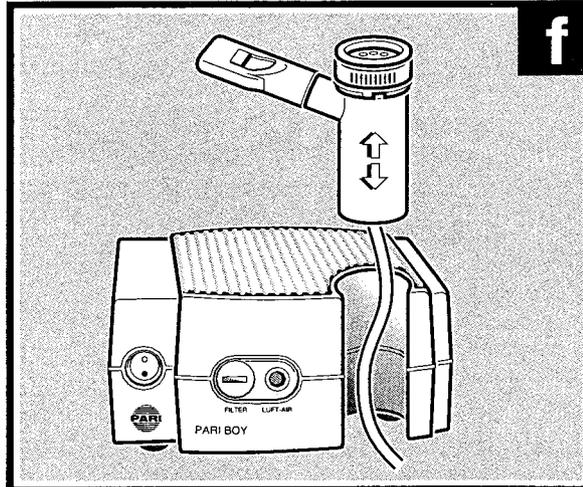
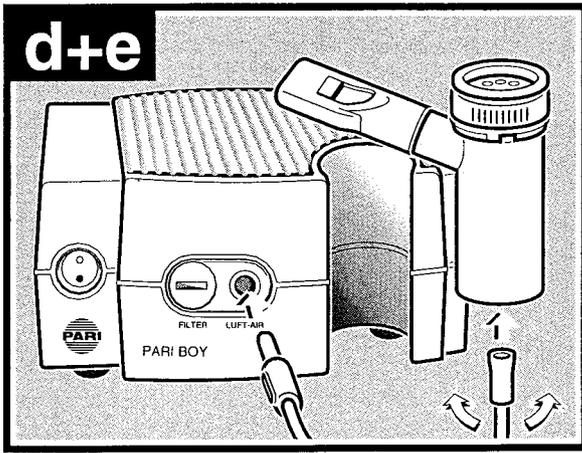
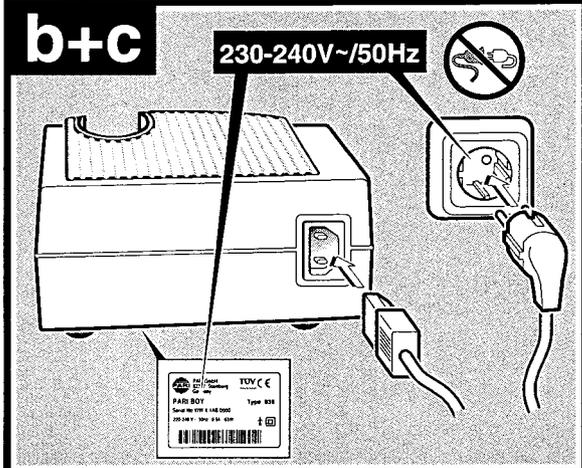
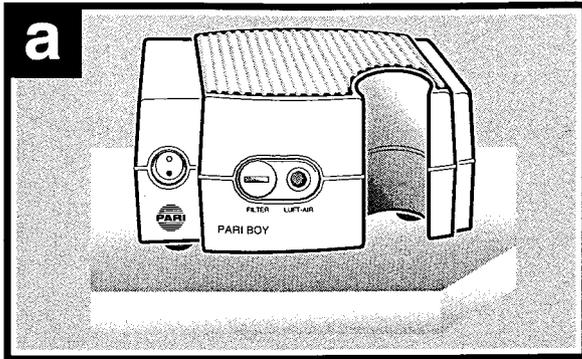


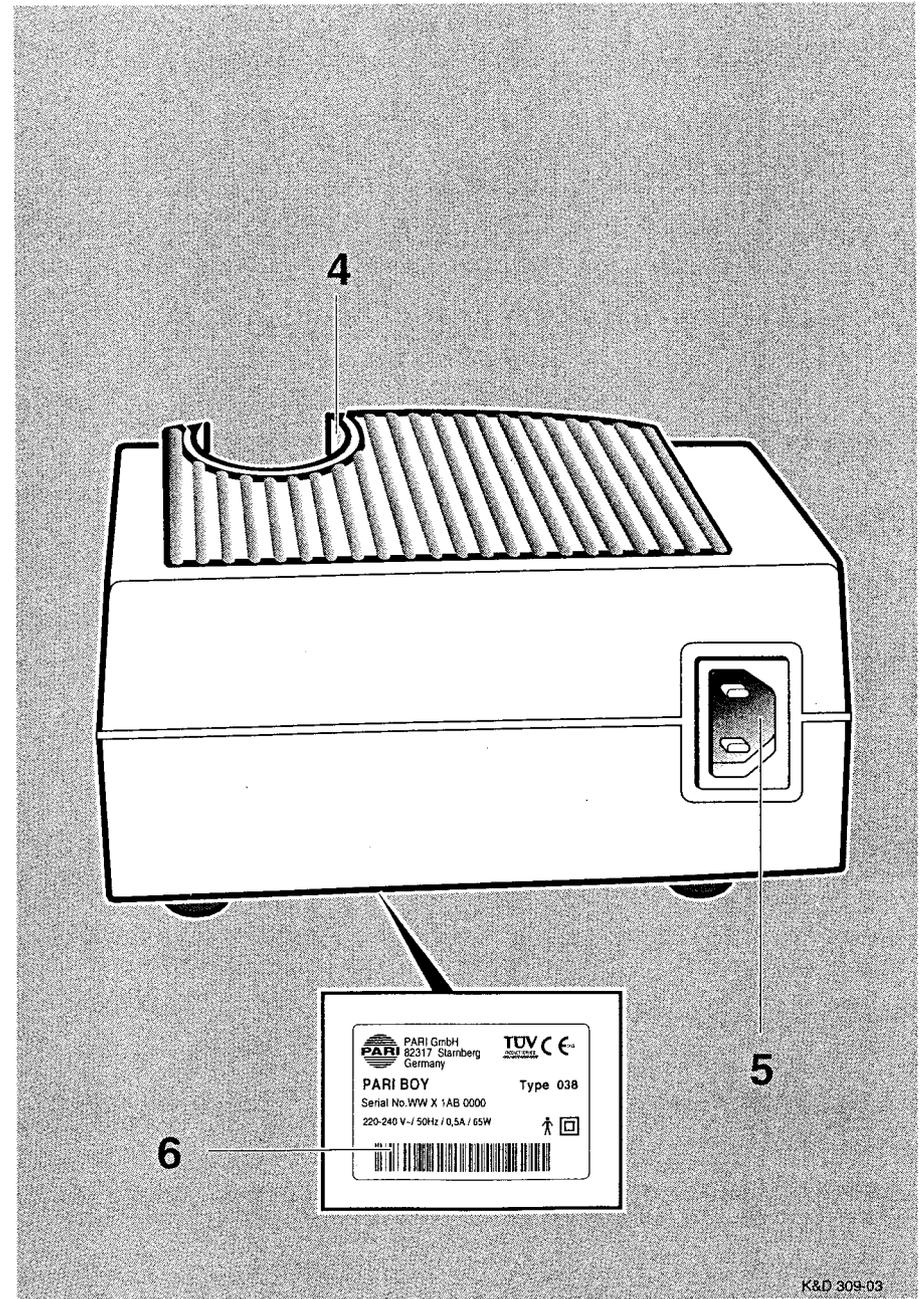
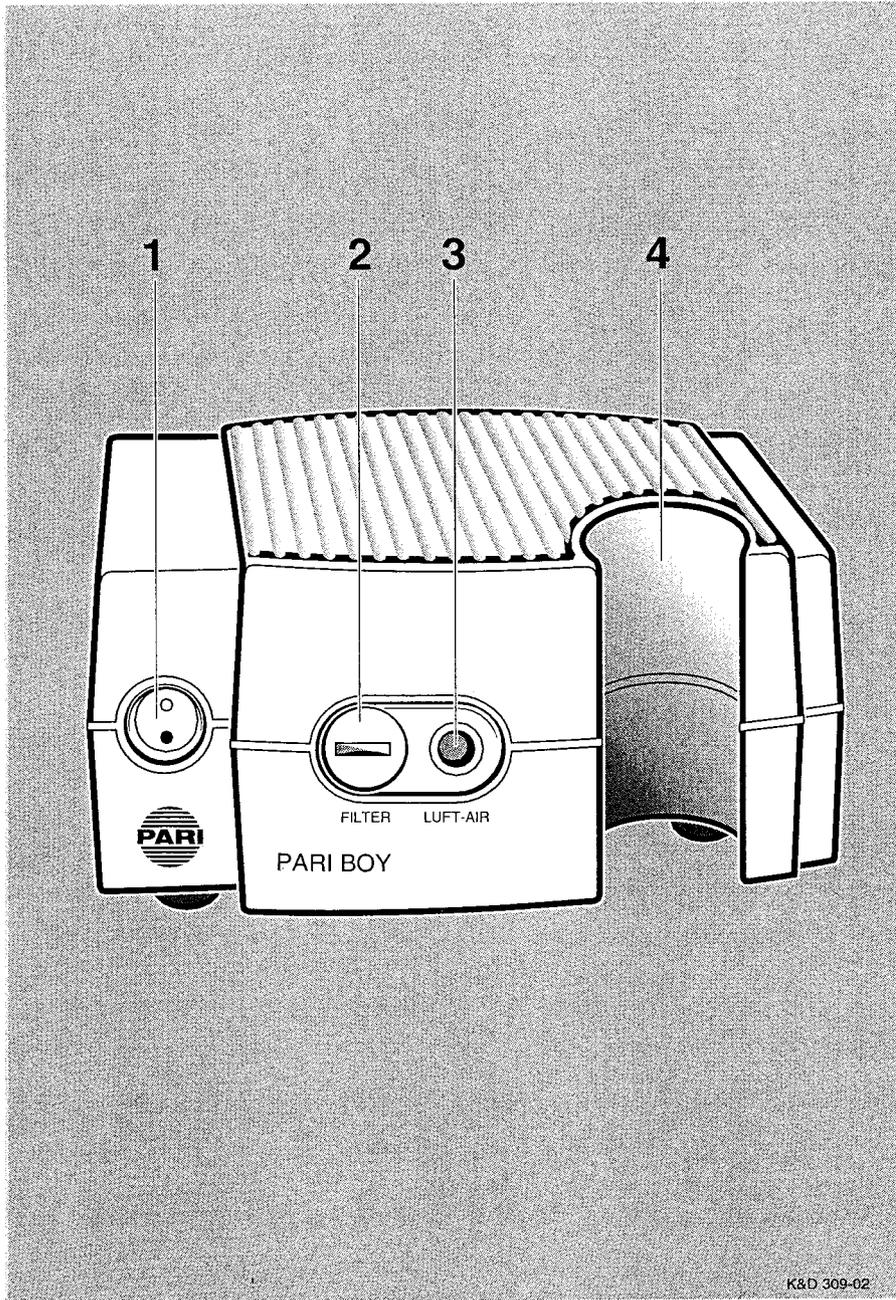
BOY



CE 0123

K&D 309-1





Deutsch

- 1 Ein/Aus Schalter
- 2 Filter
- 3 Schlauchanschluß
- 4 Halterung für Vernebler
- 5 Netzstecker
- 6 Typenschild

English

- 1 On/off switch
- 2 Filter
- 3 Hose connection
- 4 Nebulizer holder
- 5 Power cord socket
- 6 Name plate

Français

- 1 Commutateur Marche/Arêt
- 2 Filtre
- 3 Raccordement tuyau
- 4 Support nébuliseur
- 5 Prise secteur
- 6 Plaque signalétique

Español

- 1 Interruptor General
- 2 Filtro
- 3 Conexión del tubo
- 4 Soporte del nebulizador
- 5 Toma de red
- 6 Placa de referencia

Italiano

- 1 Interruttore ON/OFF
- 2 Filtro
- 3 Allacciamento del tubo
- 4 Supporto del nebulizzatore
- 5 Spina
- 6 Targhetta del modello

Nederlands

- 1 Aan/uit schakelaar
- 2 Filter
- 3 Slang aansluiting
- 4 Houder voor vernevelaar
- 5 Stroom aansluiting
- 6 Typeplaat

Norge

- 1 Av/på bryter
- 2 Filter
- 3 Slangeforbindelse
- 4 Plass til forstøver
- 5 Kontakt nettleddning
- 6 Navneplate

Svenska

- 1 Strömbrytare
- 2 Filter
- 3 Luftslanganslutning
- 4 Hållare för nebulisator
- 5 Nätsladdanslutning
- 6 Typskylt

Dansk

- 1 Tænd/sluk kontakt
- 2 Filter
- 3 Tilslutning for luftslange
- 4 Holder til forstøver
- 5 Netstik
- 6 Typeskilt

Suomi

- 1 Katkaisija
- 2 Suodatin
- 3 Letkuliitântä
- 4 Sumuttimen pidike
- 5 Verkkopistoke
- 6 Tyypikilpi

Português

- 1 Interruptor liga/desliga
- 2 Filtro
- 3 Conexão da mangueira
- 4 Soporte do nebulizador
- 5 Tomada da rede
- 6 Placa de referencia

Ελληνικά

- 1 Διακόπτης Ανοικτός (ON) Κλειστός (OFF)
- 2 Φίλτρο
- 3 Σωλήνας συνδέσεως
- 4 Στήριγμα του ψεκαστήρα
- 5 Φις ηλεκτρικής τροφοδοσίας
- 6 Ετικέτα αναγνωρήσεως

Türkçe

- 1 Açma/kapama düğmesi
- 2 Filtre
- 3 Hortum bağlantısı
- 4 Buharlatıcının tutacağı
- 5 Elektrik fişi
- 6 Tip etiketi

PARI BOY

Compresseur

Français

Information

Associé à un nébuliseur PARI, le compresseur PARI BOY est un inhalateur de grande efficacité pour l'inhalation profonde d'aérosols médicamenteux.

Le compresseur BOY PARI peut être utilisé avec tous les nébuliseurs PARI (sauf PARI Le PLUS UNIVERSAL). Pour une utilisation possible du compresseur BOY PARI avec les nouveaux nébuliseurs qui sortiront chez PARI, se renseigner auprès du fabricant.

Tout traitement doit être impérativement précédé d'un examen médical. Veuillez n'utiliser que les médicaments prescrits ou recommandés par votre médecin traitant.



Veillez vérifier que votre PARI BOY contient tous les éléments suivants:

1 compresseur PARI BOY

1 nébuliseur PARI avec accessoires

Information

1 tuyau de raccordement

1 cordon d'alimentation.

Si vous ne possédez pas tous ces éléments, veuillez informer immédiatement le distributeur chez qui vous avez acheté votre PARI BOY.

Mise en marche

a Placer le compresseur PARI BOY sur une surface plane, lisse et stable. Ne pas le poser sur un support du genre tapis ou coussin pour ne pas boucher les fentes d'aération situées au bas de l'appareil.

b Vérifier que la tension du réseau correspond à l'indication portée sur l'appareil.



c Raccorder le cordon d'alimentation à la prise située au dos de l'appareil et à la prise électrique.

d Fixer l'adaptateur du tuyau de raccordement à l'arrivée d'air du compresseur en le faisant légèrement tourner dans un sens, puis dans l'autre. Raccorder l'autre extrémité au nébuliseur PARI en suivant les instructions du mode d'emploi de ce dernier.

e S'assurer que les extrémités du tuyau sont fermement raccordées au compresseur et au nébuliseur.



f Lire le mode d'emploi du nébuliseur PARI et procéder selon les instructions indiquées. Retirer le nébuliseur de son support pour effectuer le traitement, puis l'y replacer à la fin du traitement. Mettre l'appareil en marche à l'aide du commutateur Marche/Arrêt.

Nettoyage

g Essuyer l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. Veiller à ne faire pénétrer aucun liquide dans les fentes d'aération! Au cas où un liquide aurait pénétré dans l'appareil, laisser sécher suffisamment longtemps avant de mettre l'appareil en marche.

Selon les conditions d'environnement, de la condensation peut se former dans le tuyau transparent de connexion du nébuliseur pendant l'inhalation sous forme de petites gouttelettes. Pour garantir une thérapie optimale d'inhalation, il faut éliminer cette humidité du tuyau sous pression. Pour cela, veuillez suivre les consignes suivantes:

1. Enlever le tuyau du nébuliseur. Nettoyer le nébuliseur suivant le mode d'emploi.
2. Laisser le tuyau brancher au compresseur.
3. Laisser tourner environ 2 minutes le compresseur (si besoin plus longtemps) pour sécher complètement l'intérieur du tuyau.

Par ce procédé, la vapeur d'eau sèche dans le tuyau et garantit le fonctionnement idéal de votre PARI BOY.

Français

Remplacement du filtre

Votre PARI BOY est équipé d'un filtre à air qui doit être changé au plus tard après environ 500 heures de fonctionnement ou une fois par an. Vérifier régulièrement si le filtre n'est pas bouché ou sale et, le cas échéant, le changer prématurément.

h Dévisser le bouchon du filtre en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce de monnaie.

i Retirer le filtre avec le bouchon.

j Retirer le filtre usagé du bouchon. Y placer le filtre neuf avec l'extrémité fermée du côté du bouchon.

k Remettre le filtre neuf avec le bouchon dans la cavité correspondante.

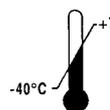
n Revisser le bouchon du filtre en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce de monnaie.

Pièces détachées et accessoires

Tuyau de raccordement	Référence 041 B4505
Filtre	Référence 041 E4851
Cordon d'alimentation	Référence 041 E...
Poignée	Référence 038G0040
Sac BOY	Référence 038E0500

Si vous désirez d'autres pièces ou accessoires, veuillez vous adresser aux distributeurs locaux.

Transport et stockage moyennant:

 température ambiante de - 40 à + 70°C

 humidité atmosphérique relative de 10% à 100%

 pression atmosphérique de 500 hPa à 1060 hPa

Caractéristiques techniques

Raccordement électrique:
230-240 V~ / 50 Hz

Dimensions du boîtier:
L x H x P 16,5 x 9,5 x 14,0 cm

Poids: 1,9 kg

Définition des signes:

 MARCHE/ARRET

 Courant alternatif

 Type B

 Appareil de la classe de risque II

 Attention! Lire le mode d'emploi!

 Pour des raisons de protection de l'environnement et dans l'intérêt de la récupération des matières premières, il est conseillé de ne pas éliminer l'appareil avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile, mais de le porter au dépôt central pour appareils électriques.

Débrancher l'appareil après utilisation.

Débrancher l'appareil *avant* d'effectuer le montage de la poignée.

Sous réserve de modifications techniques.
Brevets en Allemagne et à l'étranger.

Declaration de conformite

Nous, la société



PARI GmbH

Moosstrasse 9

0-82319 STARNBERG

déclarons en assumant toute responsabilité que le produit médical de la **catégorie IIA**

PARI BOY

auquel la présente déclaration a trait, est conforme au procédé d'évaluation de conformité selon l'

Annexe II

Déclaration de conformité CE (système d'assurance-qualité intégral)

conformément aux dispositions de la

Directive 93/42/CEE du Conseil du 14 juin 1993

relative aux produits médicaux.

Normes de système-qualité appliquées:

DIN EN ISO 9001

DIN EN 46001

Service indiqué:

TÜV Product Service GmbH

STARNBERG, le 14-06-1998

Dr.-Ing. Martin Knoch
Vice President
Research & Development

Dr. Johann Zimmermann
Vice President
Marketing & Sales

Français

Le compresseur PARI BOY est un appareil fonctionnant à l'électricité. Il ne doit pas fonctionner sans surveillance, ni être utilisé dans des locaux présentant un danger d'explosion ou des endroits humides. Toute manipulation effectuée sur l'appareil suppose la connaissance et le respect exact de ce mode d'emploi. Dans tous les cas, l'utilisateur assume la responsabilité de la sécurité de fonctionnement de l'appareil s'il effectue une manipulation non conforme à l'emploi de l'appareil. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par nous-mêmes ou une agence que nous avons expressément agréée.

En cas de réparation par une agence agréée, prière de demander une attestation signée portant la date, le type et l'étendue de la réparation ainsi que le nom de l'entreprise.

L'appareil doit être utilisé exclusivement avec des accessoires d'origine PARI. La responsabilité de la société PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation expire en cas de non-respect de ces instructions.

Conditions de garantie

Pendant la période de garantie, les vices de matière ou de fabrication sont réparés gratuitement par notre service après-vente ou par nous-mêmes. Il n'y a aucun droit à réhabilitation, diminution ou résiliation. Les dommages relevant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ne sont pas garantis. La garantie expire en cas d'intervention sur l'appareil par des personnes non autorisées. Il ne sera pas accordé de dommages-intérêts directs ou indirects dans le cadre de cette garantie.

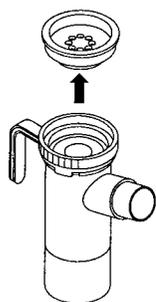
En cas de réclamation, veuillez rapporter l'appareil complet à votre distributeur ou nous le renvoyer dans son emballage d'origine, correctement affranchi et accompagné de la carte de garantie portant le cachet du distributeur.

Les accessoires, pièces d'usures et de filtrations sont exclus de la garantie.

La garantie prend cours à la date de l'achat.

1

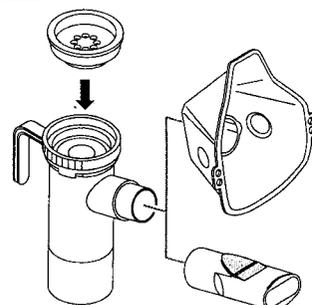
Bien se laver les mains avant chaque séance.

2

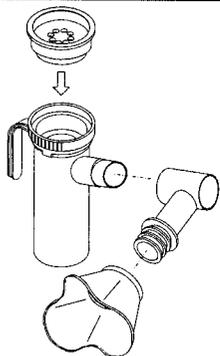
Enlever la valve inspiratoire du sommet du nébuliseur.

3

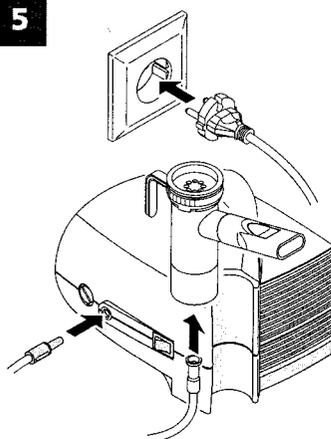
Remplir le nébuliseur avec la quantité de solution médicamenteuse prescrite par le médecin.

4a

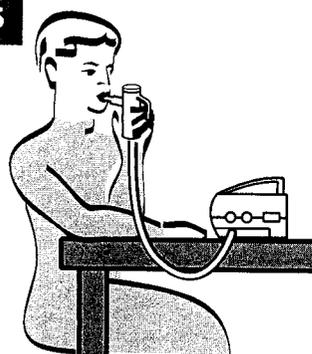
Rattacher la valve inspiratoire et l'embout buccal ou le masque sur le nébuliseur. **Attention:** En cas d'utilisation du masque ne pas mettre la valve inspiratoire (exceptés PARI SmartMask ou Masque PARI BABY).

4b

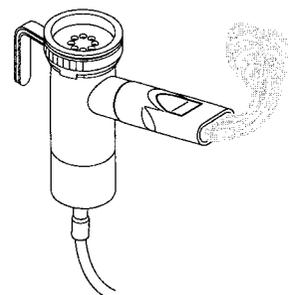
En cas d'utilisation du masque pour nOURrison, emboîter le coude et orienter le masque, en fonction de la position du bébé.

5

Brancher le cordon d'alimentation au secteur et mettre en route le compresseur.

6

S'asseoir en position droite et détendue.

7

La séance débute quand l'aérosol médicamenteux commence à sortir du nébuliseur.

8a

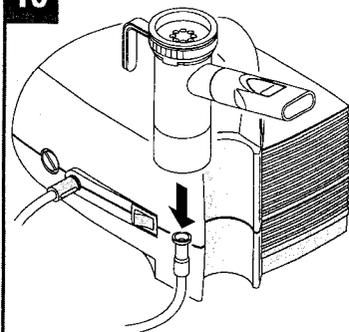
Maintenir l'embout buccal entre les dents et fermer les lèvres autour de celui-ci ou mettre le masque en place sur le nez et la bouche.

8b

Maintenir le nébuliseur en position verticale. Garder le masque sur le nez et la bouche en exerçant une légère pression.

9

Inhaler calmement et profondément à travers l'embout buccal ou le masque, retenir l'inspiration pendant quelques secondes, puis expirer lentement. Un changement de bruit dans le nébuliseur signale que la séance est terminée.

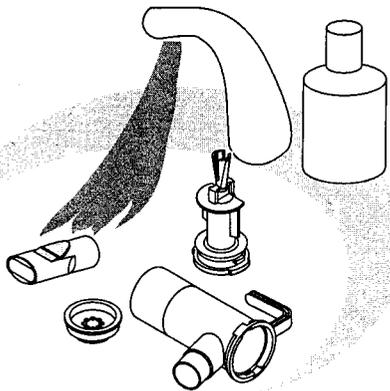
10

Débrancher le tuyau du fond du nébuliseur et laisser le compresseur faire passer de l'air par le tuyau pendant quelques minutes pour sécher la buée ou la condensation émise dans le tuyau, s'il ya lieu.

du PARI LC PLUS et PARI LC STAR - à domicile

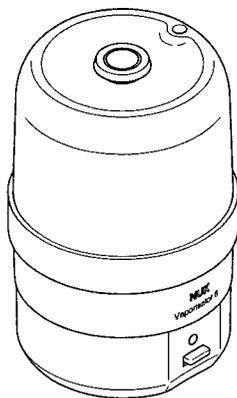
A faire après chaque séance:

1

**Nettoyage**

- Démontez le nébuliseur complètement.
- Nettoyez toutes les pièces avec de l'eau chaude et un peu de détergent.
- Rincez toutes les pièces sous l'eau courante.

2

**Désinfection**

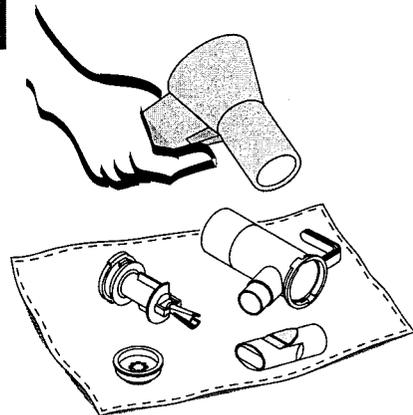
Méthode recommandée:

- avec le Vaporisateur de la marque NUK.

Méthode alternative:

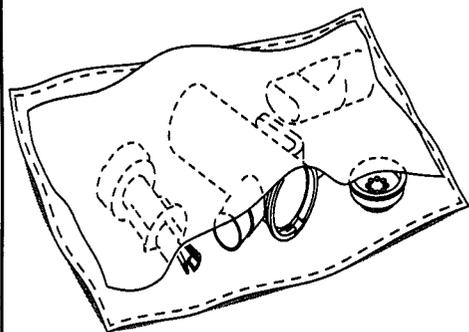
- placer les pièces détachées dans l'eau bouillante durant 15 minutes.

3

**Séchage**

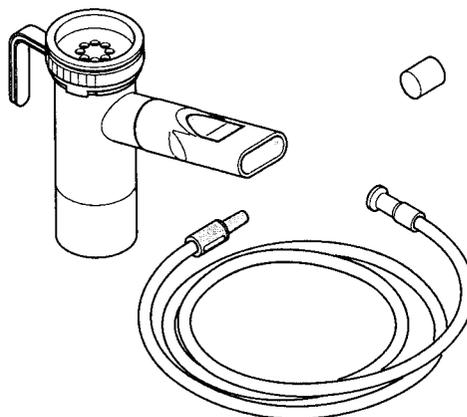
- Placer les pièces du nébuliseur sur un revêtement sec, propre et absorbant (4 heures au minimum). Toutes les pièces doivent être sèches avant de remonter le nébuliseur. Si besoin est, le séchage peut être accéléré avec un sèche-cheveux.

4

**Conservation**

- Dans un tissu propre non pelucheux, dans un lieu sec.

5

**Maintenance annuelle**

- Au moins une fois par an changer le nébuliseur, le filtre à air, et le tuyau. (Kits PARI de Rechange Annuel). Si endommagé ou salé, le changer tout de suite.

**Veillez consulter les instructions détaillées
pour tous les compresseurs et nébuliseurs PARI**

pulmoMed SARL

Mr. John Fonseca
Z.A. du Petit Nanterre
56, rue des Hautes Patures
F-92737 Nanterre Cedex
France

Tel.: +33 1 568385 00

Fax: +33 1 56 83 85 09

E-mail:

JohnFonseca@compuserve.com**Spécialistes de l'inhalation efficace**

PARI GmbH

Moosstrasse 3 • 0-82319 Starnberg • Germany

Tel.: +49 (8151)279-0 • Fax: +49 (8151)279-101

e-mail: info@pari.de • www.pari.com • www.pari.de